

CONTRACT DE INCHIRIERE UTILAJE NR. 925U/25.09.2020

Cap.I.PARTILE CONTRACTANTE

Art.1.1 S.C. NELEDIMPEX S.R.L., cu adresa juridica în mun. Chișinău, comuna Bacioi, str. Doina, nr 38, sediu în mun. Chișinău, str. Ciuflea, nr.6, înregistrată cu codul fiscal 1007600055200, TVA 0306063, cont bancar deschis la BC „Victoriabank”, cont MD71VI022241700000633MDL, reprezentată prin EDUARD CRUDU, în calitate de director, denumit LOCATAR (**BENEFICIAR**),

și

Art.1.2 SC CRYSTAL TECHNOLOGIES SRL, cu sediul în București, str. Alexandru cel Bun, nr. 16A, Bl. T21B, ap. 11, sector 2, cod postal 023683, înregistrată RG nr. J40/10803/2007, CUI RO21867669, tel. 0371.183.566, fax 0372.874.457, e-mail cristi.surcel@crystaltech.ro, cont nr. RO18 INGB 0001 0082 0376 8910 deschis la ING BANK Bucuresti, reprezentata prin Director General Cristian Surcel, numit LOCATOR (**FURNIZOR**).

Cap.II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.2.1. LOCATORUL se obliga sa inchirieze catre **LOCATAR** – pentru realizarea proiectului “**Lucrări de executare a marcajului orizontal longitudinal cu termoplast pe drumurile publice naționale**” în Republica Moldova, urmatoarele utilaje si echipamente:

- *masina de marcaj rutier pentru material termoplastic RME RL55R*
- *preincalzitor material termoplastic COREMAT*

Art.2.1. Utilajele sunt proprietatea LOCATORULUI, proprietate ce se va mentine asupra utilajelor, precum si asupra fiecărei modificari aduse echipamentelor pe durata inchirierii

Cap.III. DURATA CONTRACTULUI

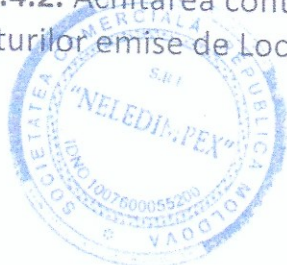
Art.3.1. Contractul se incheie pentru toata durata executiei lucrarilor aferente “**Lucrări de executare a marcajului orizontal longitudinal cu termoplast pe drumurile publice naționale**” în Republica Moldova.

Art.3.2. Furnizorul se obliga sa puna la dispozitia beneficiarului toate utilajele prezentate la art. 2.1 în momentul solicitarii venite din partea acestuia. Toate utilajele mentionate vor fi puse la dispozitia beneficiarului pe toata perioada de executie a proiectului mai sus mentionat

Cap.IV. PRET SI MODALITATE DE PLATA

Art.4.1. Tarifele de inchiriere sunt prevazute în Anexa 1 la prezentul contract de inchiriere

Art.4.2. Achitarea contravalorii prestatilor va fi efectuata de catre Locatar, în baza facturilor emise de Locator cu bilet la ordin scadent la 30 de zile



Cap.V. OBLIGATIILE LOCATORULUI

Art.5.1. Pe cheltuiala sa, pune la dispozitia locatarului utilajele echipate si dotate corespunzator functionarii si exploatarii normale.

Art.5.2. Achita taxele si impozitele datorate in calitate de proprietar.

Art.5.3. Asigura folosirea netulburata a utilajelor si mijloacelor de transport.

Art.5.4. Asigura servicii de asistenta tehnica, intretinere si reparatii.

Cap.VI. OBLIGATIILE LOCATARULUI

Art.6.1. Asigura plata conform cap. IV

Art.6.2. Exploatarea utilajelor conform destinatiei lor si a normelor tehnice.

Art.6.3. Eventualele reparatii sau asistenta tehnica va fi realizata conform cartii tehnice a utilajului numai dupa informarea LOCATORULUI si dupa obtinerea acceptului acestuia.

Art.6.4. Nu va aduce modificari care sa afecteze performantele tehnico-functionale, fara acordul scris al proprietarului.

Cap.VII. REZILIEREA SI INCETAREA CONTRACTULUI

Art.7.1. Rezilierea contractului se poate constata de catre oricare dintre parti, pentru nerealizarea culpabila sau executarea necorespunzatoare a obligatiilor asumate prin prezentul contract, dar numai cu o notificare prealabila de 30 zile.

Art.7.2. Prezentul contract de inchiriere inceteaza de plin drept in urmatoarele situatii:

- prin expirarea perioadei pentru care a fost incheiat, cu exceptia situatiei in care partile au convenit la prelungirea contractului;
- prin pieirea sau deteriorarea bunurilor inchiriate intr-o asemenea masura si cantitate incat nu mai este posibila exploatarea acestora;
- in cazul falimentului sau demararii procedurii de lichidare judiciara a uneia dintre partile contractante.

Cap.VIII. CLAUZE FINALE

Art.8.1. Locatorul (proprietarul) este de acord cu subinchirierea utilajelor care fac obiectul prezentului contract.

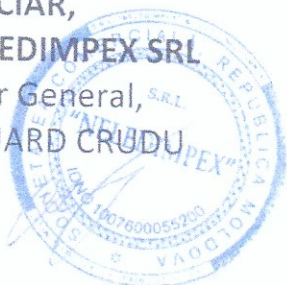
Art.8.2. Prezentul contract reprezinta vointa partilor si inlatura orice alta intelegere verbala dintre acestea, anterioara sau ulterioara incheierii lui.

Art.8.3. Prezentul contract poate fi modificat numai prin act aditional, semnat de ambele parti. Eventualele acte aditionale vor deveni parte integranta din prezentul contract.

Prezentul contract s-a incheiat azi 25.09.2020, in Bucuresti, in 2 (doua) exemplare originale.

**BENEFICIAR,
SC NELEDIMPEX SRL**

Director General,
dl. EDUARD CRUDU



**FURNIZOR,
CRYSTAL TECHNOLOGIES SRL**

Director General
Ing. Cristian Surcel



ANEXA 1

LA CONTRACTUL DE INCHIRIERE DE UTILAJE

Nr. 925U/25.09.2020

Preturile stabilite pentru LOCATOR pentru inchirierea de utilaje catre LOCATAR:

Nr. crt.	Denumire utilaj / echipament	UM	Pret, euro/UM (fara TVA)
1	Masina de marcaj rutier RME RL55R	buc/luna	5.000
2	Preincalzitor material termoplastic COREMAT	buc/luna	500

Facturarea prestatilor se efectueaza la cursul BNR din data emiterii facturii de catre LOCATOR.

Prezenta Anexa face parte integranta din contractul nr. 925U/25.09.2020, contine 1 (una) fila, a fost redactata in doua exemplare originale, semnate si stampilate, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

PARTILE CONTRACTANTE

BENEFICIAR,
SC NELEDIMPEX SRL
Director General,
dl. EDUARD CRUDU



FURNIZOR,
CRYSTAL TECHNOLOGIES SRL
Director General,
(Ing. Cristian Surcel



FOREWORD

In this file, you will find all the information about RM 55 R that is necessary for operation and maintenance.

To avoid guaranteedisputes and minimize repair- and maintenancecosts, it is adviseable to study this file carefully before using the machine.

In each part of the file, there are instructions or descriptions of respective system, and a list of the most frequently used spareparts.

We hope that this machine will be an effective tool in your production and cause you as few problems as possible. The easiest way to achieve that is to follow the instructions in this file.

With best regards

Road Marking Equipment of Sweden AB



TECHNICAL SPECIFICATION

Lenght:	4250 mm with pointer in transport-position.
Width:	1800 mm including marker unit.
Height:	2200 mm including pointer and signrack.
Weight:	2900 kg.
Engine:	VW 1,9 TDI 028 100 030 E AFD. Max. 3100 rpm. 58 kW.
Generator:	Bosch 0 123 320 007 VW 028 903 025 Q.
Starter motor:	Bosch 0 001 110 106 VW 068 911 024 B.
Oil filter:	VW 068 115 561 E.
Air filter:	MANN C 14 200.
Fuel filter:	VW 068 127 177 B.
Tank filter:	UCC UC.R.6121.
Suction filter:	UCC UC-MX-1591-4-10.
Pipe filter:	UCC UC-MXR-8550.
Generator belt:	VW COO 028 903 137 T >CR< 6 PK 1045.
Injection pump:	VW 028 130 115 A.
Rear wheel motors:	Poclain MS05.
Steering gear:	ZF 1206230
Transmission pump:	Sauer SPV 90R42.
Hydraulic pump:	Sauer OPV 38R4Z.
Heating oil pump:	Albin RB4-03R.
Heating oil system:	circa 170 liters.
Heating oil:	Kuwait Petroleum Puccini 145P or equivalent oil.
Glass bead tank:	circa 70 liters.
Diesel tank:	circa 85 liters.
Hydraulic system:	circa 60 liters.
Hydraulic oil:	Kuwait Petroleum Haydn 68 or equivalent oil.
Compressor:	Hydrovane 25.
Electrical system:	12 V.
Converter:	Victron Atlas 12/300.
Battery:	12 V 60 Ah.
Material container:	circa 500 liters.
Oilburner:	Riello 40 3BM. 60°. 0,75 gallon.
Thermostats:	CAL 3200.
Agitation motor:	Danfoss OMP 100.
Applicator:	R M E 10 x 5 cm flaps on right side.
Cog wheel engine:	Danfoss OMS 315.
Glass bead guns:	R M E .
Controlbox:	Line Master.
Drivers seat:	ISRI 6000/517 12V.
Head light:	Bosch 0 306 407 901.
Rear light:	Bosch 0 313 050 005.
Front flasher:	SAW 20.028-031.
Rear flasher:	Bosch 0 311 316 003.
Flash lights:	Sincro 230.
Rotating warning lights:	Hella 2RL-004-959-111.





